

**Procès-verbal | Meeting Minutes**

**N° :** 2018-13  
**Type :** Ordinaire / Regular  ; Extraordinaire / Special:   
**Date :** 25 juin 2018 / June 25<sup>th</sup>, 2018  
**Heure / Time :** 16 h 00 / 4:00pm  
**Endroit / Location:** Hôtel de ville / Town hall  
**Président / Chair:** François St-Amour, maire/Mayor  
**Préparé par / Prepared by:** Josiane Léger, secrétaire administrative / Administrative secretary

<b>FRANÇAIS</b>		<b>ENGLISH</b>	
<b><u>Présence des membres du Conseil</u></b>		<b><u>Council Members Attendance</u></b>	
	Oui / Yes	Non / No	
<i>François St-Amour, maire</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>François St-Amour, Mayor</i>
<i>Marie-Noëlle Lanthier, conseillère quartier 1</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Marie-Noëlle Lanthier, Councillor Ward 1</i>
<i>Marcel Legault, conseiller quartier 2</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Marcel Legault, Councillor Ward 2</i>
<i>Marc Laflèche, conseiller quartier 3</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Marc Laflèche, Councillor Ward 3</i>
<i>Francis Brière, conseiller quartier 4</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Francis Brière, Councillor Ward 4</i>
<b><u>Présence des employés</u></b>		<b><u>Staff Attendance</u></b>	
<i>Greffière</i>	Josée Brizard	<i>Clerk</i>	
<i>Urbaniste</i>	Guylain Laflèche	<i>Planner</i>	
<i>Coordinatrice de la récréation</i>	Carol Ann Scott	<i>Recreation Coordinator</i>	
<i>Directeur adjoint des travaux publics</i>	Doug Renaud	<i>Deputy director of public works</i>	
<i>Secrétaire administrative</i>	Josiane Léger	<i>Administrative secretary</i>	
<i>Coordinatrice de la communication et du marketing</i>	Karine Lalonde	<i>Communication and marketing Coordinator</i>	

*Pour accéder aux documents à l'appui, cas échéant, veuillez cliquer sur le titre de la rubrique, qui sera souligné en bleu. Veuillez noter que certains documents ne sont disponibles qu'en une seule langue.*

*To access the available supporting documents, please click on its item title, which will be underlined and in blue. Please note that some documents are only available in one language.*

**1. Prière d'ouverture et ouverture de l'assemblée**

Le maire François St. Amour a récité la prière d'ouverture.

Résolution / Resolution n°  
 Proposée par / Moved by  
 Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que la présente assemblée soit ouverte.

**Adoptée**

**2. Modifications et additions à l'ordre du jour**

Aucune

**3. Adoption de l'ordre du jour**

Résolution / Resolution n°

**1. Call to Order and Prayer**

Mayor Francois St. Amour, recited the opening prayer.

346-2018  
 Francis Brière  
 Marcel Legault

**Be it resolved** that the present meeting be opened.

**Carried**

**2. Changes and Additions to the Agenda**

None

**3. Adoption of Agenda**

347-2018

<p style="text-align: center;">Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p><b>Qu'il soit résolu</b> que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.</p> <p style="text-align: right;"><b>Adoptée</b></p> <p><b>4. Déclaration(s) de conflit d'intérêt</b> Aucune</p> <p><b>5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes</b></p> <p><b>5.1 Procès-verbal de la réunion ordinaire datée le 11 juin 2018 reporté à la réunion ordinaire du 9 juillet 2018.</b></p> <p><b>6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal</b> Aucune</p> <p><b>7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration</b></p> <p><b>7.1 Guy Malboeuf, gérant des déchets solides</b> <a href="#">Rapport des eaux souterraines de la décharge centrale et de surveillance de l'eau de surface.</a></p> <p style="text-align: center;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p><b>Qu'il soit résolu</b> que le Conseil accepte le rapport soumis par exp. pour le site d'enfouissement centrale pour la surveillance des eaux souterraines et de l'eau de surface 2017.</p> <p style="text-align: right;"><b>Adoptée</b></p> <p><b>7.2 Carol-Ann Scott, Coordonnatrice de la récréation</b></p> <p style="padding-left: 20px;"><b>7.2.1 <a href="#">Permis de construction -2018-056</a></b></p> <p style="text-align: center;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p><b>Qu'il soit résolu</b> que le Conseil approuve la demande de la coordinatrice de la récréation et que les frais pour le permis de construction numéro 2018-056 soient radiés.</p> <p style="text-align: right;"><b>Adoptée</b></p> <p style="padding-left: 20px;"><b>7.2.2 <a href="#">Rapport RE-13-2018 - Lumières DEL au Centre récréatif de St-Isidore</a></b></p> <p style="text-align: center;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p>	<p style="text-align: center;">Marie-Noëlle Lanthier Marc Laflèche</p> <p><b>Be it resolved</b> that the agenda be accepted, including the modifications made forthwith, as applicable.</p> <p style="text-align: right;"><b>Carried</b></p> <p><b>4. Disclosure(s) of Conflict of Interest</b> None</p> <p><b>5. Adoption of Minutes of Previous Meetings</b></p> <p><b>5.1 Minutes of the regular meeting dated June 11<sup>th</sup>, 2018 postpone to the regular meeting of July 9<sup>th</sup>, 2018.</b></p> <p><b>6. Adoption of the Recommendations of the Municipal Council Committees</b> None</p> <p><b>7. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials</b></p> <p><b>7.1 Guy Malboeuf, Solid waste manager</b> <a href="#">Central landfill groundwater and Surface water monitoring Report.</a></p> <p style="text-align: center;">348-2018 Marie-Noëlle Lanthier Marc Laflèche</p> <p><b>Be it resolved</b> that Council hereby accept the report submitted by exp. for the 2017 Central landfill site groundwater and Surface water monitoring.</p> <p style="text-align: right;"><b>Carried</b></p> <p><b>7.2 Carol-Ann Scott, Recreation Coordinator</b></p> <p style="padding-left: 20px;"><b>7.2.1 Building permit - 2018-056</b></p> <p style="text-align: center;">349-2018 Francis Brière Marcel Legault</p> <p><b>Be it resolved that</b> Council approves the recreation coordinator request and that the fees for building permit number 2018-056 be waived.</p> <p style="text-align: right;"><b>Carried</b></p> <p style="padding-left: 20px;"><b>7.2.2 <a href="#">Report RE-13-2018 - LED retrofit for the St-Isidore Recreation Centre</a></b></p> <p style="text-align: center;">350-2018 Marcel Legault Marc Laflèche</p>
--	--

**Qu'il soit résolu** que le Conseil approuve la recommandation de la coordinatrice de la récréation dans son rapport RE-13-2018 et la proposition soumise par MaxiPower Electrical Services Inc. au montant de 62 186,50\$ plus TVH.

**Adoptée**

### 7.3 Doug Renaud, Directeur adjoint des travaux publics

[Installation de deux boîtiers de raccordement rapide pour génératrice de location](#)

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le Conseil approuve la recommandation du directeur adjoint des travaux publics pour acheter et installer deux boîtiers de raccordement rapide pour une génératrice de location.

**Adoptée**

### 7.4 Marc Legault, Directeur des travaux publics

**7.4.1** [Rapport TP-07-2018](#)  
[Achat faucheuse à disques rotatifs](#)

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu que** le Conseil approuve la recommandation du Directeur des travaux publics pour acheter une faucheuse à disques rotatifs tel que présenté dans le rapport TP-07-2018 pour la somme globale de 12 430.00\$ incluant la taxe.

**Adoptée**

**7.4.2** [FOIC – Recommandation pont Touchette](#)

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le conseil approuve la recommandation du directeur des travaux publics pour aller de l'avant pour la demande de subventions du FOIC pour réparer le pont Touchette.

**Adoptée**

### 7.5 Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme

**7.5.1** [Demande modification zonage - 45 rue Des Bénévoles \(Pavillon\)](#)

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by

**Be it resolved that** Council approves the recommendation of the Recreation coordinator in her report RE-13-2018 and the proposal submitted by MaxiPower Electrical Services Inc. in the amount of \$62 186.50 plus HST.

**Carried**

### 7.3 Doug Renaud, Deputy director of public works

[Installation of two quick connect boxes for a rental generator](#)

353-2018  
Marcel Legault  
Marc Laflèche

**Be it resolved that** Council approves the recommendation of Deputy Director of public works to purchase and install two quick connect boxes for a rental generator.

**Carried**

### 7.4 Marc Legault, Director of public work

**7.4.1** Report TP-07-2018  
Rotary disc mower purchase

351-2018  
Marie-Noëlle Lanthier  
Marcel Legault

**Be it resolved that** Council hereby approves the recommendation of Director of public works to purchase a rotary disc mower as presented in the report TP-07-2018 for a total sum of \$12 430.00 including taxes.

**Carried**

**7.4.2** OCIF – Recommendation Touchette bridge

352-2018  
Marc Laflèche  
Marie-Noëlle Lanthier

**Be it resolved that** Council approves the recommendation from the Director of public works to proceed with the OCIF grant application to repair Touchette bridge.

**Carried**

### 7.5 Guylain Laflèche, Director of Planning

**7.5.1** [Zoning amendment application - 45 Des Bénévoles Street \(Pavilion\)](#)

354-2018  
Francis Brière

Appuyée par / Seconded by Marc Laflèche

**Attendu que** la municipalité est en procédure de vente du Pavillon au 45 rue Des Bénévoles et que les futurs propriétaires aimeraient ajouter un usage pour une école privé en plus de la garderie existante;

**Qu'il soit résolu** que le conseil autorise M. John et/ou Stéphanie Montojo de soumettre une demande de modification au zonage pour la propriété au 45 rue Des Bénévoles et paie 1500\$ par le 31 octobre 2018 ou que les frais soit radier si la transaction est conclu par le 18 juillet 2018.

Adoptée

### 7.5.2 [Entente de plan d'ensemble SPA-1-2018](#)

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Attendu que** le conseil municipal approuve le plan d'ensemble soumis par Archidiocèse d'Ottawa, filière SPA-1-2018, tel que recommandé dans le rapport du service de l'aménagement du territoire daté du 18 juin 2018 avec un minimum de 50 espaces de stationnement et deux espace pour personnes à mobilité réduite et qu'une lettre de crédit équivalent à 50% du montant des dépenses soit déposée;

**Qu'il soit résolu** que le conseil municipal autorise le maire et la greffière de signer l'entente de plan d'ensemble entre la municipalité et Archidiocèse d'Ottawa, propriétaire du 4544 rue Ste-Catherine, St-Isidore (Église St-Isidore).

Adoptée

### 7.5.3 [Entente de plan d'ensemble SPA-2-2018](#)

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Attendu que** le conseil municipal approuve le plan d'ensemble soumis par le CSDCEO, filière SPA-2-2018, tel que recommandé dans le rapport du service de l'aménagement du territoire daté du 18 juin 2018 avec un minimum de 50 espaces de stationnement et deux espaces pour personnes à mobilité réduite et qu'une lettre de crédit au montant de 0 \$ soit déposée;

**Qu'il soit résolu** que le conseil municipal autorise le maire et la greffière de signer l'entente de plan d'ensemble entre la municipalité et le CSDCEO, propriétaire du 116 rue Principale, St-Albert (École St-Albert).

Adoptée

**Whereas** the Municipality is in the process of selling the Pavilion at 45 Des Benevoles Street and that the future owners would like to add a private school as a permitted use to the existing day nursery;

**Be it resolved** that Council authorizes Mr. John and/or Stéphanie Montojo to submit a zoning amendment application for the property at 45 Des Benevoles Street and pays \$ 1500 by October 31<sup>st</sup>, 2018 or the fees will be written off if the transaction is concluded by July 18<sup>th</sup>, 2018.

Carried

### 7.5.2 [Site plan agreement SPA-1-2018](#)

355-2018  
Marcel Legault  
Francis Brière

**Whereas** Council approves the site plan submitted by Archdiocese of Ottawa, file SPA-1-2018, as recommend in the Planning Department report June 18<sup>th</sup>, 2018 with a minimum of 50 parking spaces and two barrier free parking spaces and that a letter of credit in the amount equal to 50% of the expenses be submitted;

**Be it resolved** that Council authorizes the Mayor and Clerk to sign the Site Plan Agreement between the Municipality band the Archdiocese of Ottawa, future owner of 4544 Ste. Catherine, St-Isidore (St-Isidore Church)

Carried

### 7.5.3 [Site plan agreement SPA-2-2018](#)

356-2018  
Francis Brière  
Marie-Noëlle Lanthier

**Whereas** Council approves the site plan submitted by CSDCEO, file SPA-2-2018, as recommend in the Planning Department report dated June 18<sup>th</sup>, 2018 with a minimum of 50 parking spaces and two barrier free parking spaces and that a letter of credit in the amount of \$ 0 be submitted;

**Be it resolved** that Council authorized the Mayor and Clerk to sign the Site Plan Agreement between the Municipality and the CSDCEO, owner of 116 Principale Street, St-Albert (St-Albert School).

Carried

#### 7.5.4 [Entente de plan d'ensemble SPA-3-2018](#)

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Attendu que** le conseil municipal approuve la modification au plan d'ensemble soumis par Electrotek Inc., filière SPA-03-2018, tel que recommandé dans le rapport du service de l'aménagement du territoire daté du 20 juin 2018;

**Attendu que** le conseil municipal demande au requérant une garantie bancaire de 0 \$;

**Qu'il soit résolu** que le conseil municipal autorise le maire et la greffière de signer la modification de l'entente de plan d'ensemble entre la municipalité et Electrotek Inc. Filière SPA-03-2018.

**Adoptée**

#### 8. Avis de motions proposées

Aucune

#### 9. Affaires découlant des réunions précédentes

##### 9.1 Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme

9.1.1 [Note de service – demande frais de façade pour le service d'égouts sanitaires au 105 et 107, Bourdeau, Limoges](#)

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Attendu** qu'une requête de Mme Francine Laurence a été présentée au Conseil le 11 juin 2018;

**Qu'il soit résolu** que, si un jour, un tuyau d'égouts sanitaires passe sur le terrain du 109 Bourdeau, les coûts reliés à ce tuyau seront payés par les propriétaires du 105 & 107 Bourdeau, s'ils veulent se brancher à partir de ce tuyau.

**Adoptée**

9.1.2 [Clarification Rapport EC-3-2018 – Projet de revitalisation des rues principales](#)

#### 10. Délégations

##### 10.1 Jean Claude Havard – Boisés Est

Présentation de l'association

##### 10.2 Julie Brisson

Montée Lafontaine-Rainville

#### 11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell

Aucune

#### 7.5.4 [Site plan agreement SPA-3-2018](#)

357-2018  
Marcel Legault  
Marc Laflèche

**Whereas** Council approves the amendment to the site plan submitted by Electrotek inc., file SPA-03-2008, as recommend in the Planning Department report dated June 20<sup>th</sup>, 2018;

**Whereas** Council is asking the applicant for financial security of \$ 0;

**Be it resolved** that Council authorized the Mayor and Clerk to sign the Amendment to the Site Plan Agreement between the Municipality and Electrotek Inc., file SPA-03-2018.

**Carried**

#### 8. Notice of Proposed Motions

None

#### 9. Unfinished Business from Previous Meetings

##### 9.1 Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme

9.1.1 [Service note – frontage charge for sewer system at 105 & 107 Bourdeau, Limoges](#)

358-2018  
Francis Brière  
Marcel Legault

**Whereas** a request from Mrs. Francine Laurence has been presented to Council on June 11th, 2018;

**Be it resolved** that, if one day, a sanitary sewer pipe passes on the 109 Bourdeau, the cost related to that pipe shall be paid by the owners of 105 & 107 Bourdeau, if they want to connect to that pipe.

**Carried**

9.1.2 [Clarification to report EC-3-2018 - Main Street Revitalization project](#)

#### 10. Delegations

##### 10.1 Jean Claude Havard – Boisés Est

Association presentation

##### 10.2 Julie Brisson

Lafontaine-Rainville Road

#### 11. Applications for Prescott-Russell Land Division Committee

None

## 12. Règlements municipaux

### 12.1 Règlement 79-2018

[Modifier règlement 84-2004](#)

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le règlement N° 79-2018, pour modifier le règlement 84-2004, soit lu et adopté en 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lecture.

**Adoptée**

## 13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs

### 13.1 Comptes payables

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le conseil approuve les comptes payables jusqu'au 30 juin 2018 :  
Pièce justificative 11 : 3, 406, 860.67 \$

**Adoptée**

## 14. Autres

### 14.1 Demande de dons

[Monument commémoratif École Saint-Benoit](#)

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le Conseil approuve de remettre un don au gens de la cinq de 300\$, provenant du compte de don du quartier 4 (100\$) et CUPR (200\$)

**Adoptée**

### 14.2 Équipe de balle Brew Jays

[Soutien pour demande permis de boisson](#)

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le Conseil de la municipalité de La Nation endosse et appuie l'équipe de balle des Brew Jays pour la demande auprès de la province pour un permis d'occasion spéciale pour leur tournoi de balle lente, qui aura lieu du 20 au 22 juillet 2018 au parc Rodolphe Latreille, Limoges, ceci étant une activité municipale significative.

## 12. Municipal By-Laws

### 12.1 By-Law 79-2018

[To amend by-law 84-2004](#)

359-2018  
Marc Laflèche  
Marie-Noëlle Lanthier

**Be it resolved** that By-law no. 79-2018, to amend By-law no. 84-2004, be read and adopted in 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading.

**Carried**

## 13. Approval of the Variance Report and accounts payable

### 13.1 Accounts Payable

360-2018  
Francis Brière  
Marie-Noëlle Lanthier

**Be it resolved** that Council approves the accounts payable up to June 30th, 2018 :  
Voucher 11: \$ 3, 406, 860.67

**Carried**

## 14. Other Business

### 14.1 Request for donations

Memorial for Saint-Benoit School

361-2018  
Francis Brière  
Marc Laflèche

**Be it resolved** that Council approves giving a donation to gens de la cinq of \$ 300, to be taken from ward 4 (\$ 100) and UCPR (\$ 200) donation account.

**Carried**

### 14.2 Brew Jays baseball team

Support request for liquor license application

362-2018  
Francis Brière  
Marcel Legault

**Be it resolved** that Council of The Nation Municipality endorses and supports the Bew Jays baseball team for their application to the Province for a Special Occasion Permit for Softball tournaments, to be held from July 20th to 22th 2018, at the Rodolphe Latreille park, Limoges, this being a municipality significant event.

**Qu'il soit aussi** résolu que la municipalité de La Nation n'assume aucune responsabilité pour les réclamations et/ou poursuites éventuelles résultant de ces activités.

**Adoptée**

#### 14.3 Penny Collier

Demande de l'exception au règlement sur le bruit

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le conseil approuve la demande de Penny Collier pour une exemption au règlement sur le bruit de 11h00 le 14 juillet 2018 à 1h00 le 15 juillet 2018 pour un évènement familiale.

#### 15. Rapports mensuels divers

##### 15.1 Bureau de santé de l'est de l'Ontario

[Avis de flambées](#)

#### 16. Correspondance

##### 16.1 Tourisme Prescott-Russell

[Infolettre édition juin 2018](#)

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour du 25 juin 2018 soit reçue.

**Adoptée**

#### 17. Évènements à venir

##### 17.1 Tournois de golf Conservation de la Nation Sud – 9 Août 2018

Invitation/Enregistrement

##### 17.2 Classique de golf HGH – 11 juillet 2018

38<sup>e</sup> édition tournois de golf de la fondation de HGH

##### 17.3 Conférence municipal de l'Ontario Est

Inscription 2018

##### 17.4 Portes ouvertes – 28 juin 2018

[Nouveau dépôt de déchets domestiques dangereux de municipalité de La Nation](#)

#### 18. Huis Clos

**Be it also resolved** that the municipality does not assume any liability for lawsuits or claims from these activities.

**Carried**

#### 14.3 Penny Collier

[Noise By-law exception application](#)

363-2018  
Francis Brière  
Marc Laflèche

**Be it resolved** that Council approves the request form Penny Collier for an exemption of the noise by-law for a family event from 11AM July 14th, 2018 to 1AM July 15th, 2018.

#### 15. Various Monthly Reports

##### 15.1 Eastern Ontario Health Unit

[Outbreak Advisory](#)

#### 16. Correspondence

##### 16.1 Prescott-Russell Tourism

[Newsletter June 2018 Edition](#)

364-2018  
Marie-Noëlle Lanthier  
Marcel Legault

**Be it resolved** that the correspondence as listed on the June 25<sup>th</sup>, 2018 agenda received.

**Carried**

#### 17. Coming Events

##### 17.1 South Nation Conservation Golf Tournament – August 9<sup>th</sup>, 2018

[Golf Tournament – Invitation/Registration](#)

##### 17.2 HGH Golf Classic – July 11<sup>th</sup> 2018

[38<sup>th</sup> edition of the HGH Foundation Golf tournament](#)

##### 17.3 Ontario East Municipal Conference

[2018 Registration](#)

##### 17.4 Open House – June 28<sup>th</sup>, 2018

[The Nation Municipality new Hazardous and Special Waste Depot](#)

#### 18. Closed Session

<p>Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p><b>Qu'il soit résolu</b> que la présente assemblée soit ajournée pour une session à huis clos pour les motifs suivants</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du comité local</li> </ul> <p style="text-align: right;"><b>Adoptée</b></p>	<p>365-2018 Francis Brière Marie-Noëlle Lanthier</p> <p><b>Be it resolved</b> that the present meeting be adjourned for a closed session for the following purposes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Personnel matters about an identifiable individual, including municipal or local board employees</li> </ul> <p style="text-align: right;"><b>Carried</b></p>
<p><b><u>Réouverture de l'assemblée</u></b></p> <p>Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p><b>Qu'il soit résolu</b> que la présente assemblée soit rouverte.</p> <p style="text-align: right;"><b>Adoptée</b></p>	<p><b><u>Re-opening of the meeting</u></b></p> <p>366-2018 Marie-Noëlle Lanthier Marc Laflèche</p> <p><b>Be it resolved</b> that the present meeting be re-opened.</p> <p style="text-align: right;"><b>Carried</b></p>
<p><b>18.1 Doug Renaud, Directeur adjoint des Travaux Publics</b></p> <p>Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p><b>Qu'il soit résolu</b> que le Conseil approuve la recommandation du Directeur adjoint des travaux publics dans son rapport WS-04-2018 présenté en huis clos.</p> <p style="text-align: right;"><b>Adoptée</b></p>	<p><b>18.1 Doug Renaud, Deputy Director of Public Works</b></p> <p>367-2018 Francis Brière Marcel Legault</p> <p><b>Be it resolved</b> that the Council approves the Deputy Director of Public Works in his report WS-04-2018 presented in closed session.</p> <p style="text-align: right;"><b>Carried</b></p>
<p><b>19. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil</b></p> <p>Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p><b>Qu'il soit résolu</b> que le règlement n° 81-2018, pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion ordinaire du 25 juin 2018, soit lu et adopté en 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup>, et 3<sup>e</sup> lecture.</p> <p style="text-align: right;"><b>Adoptée</b></p>	<p><b>19. Confirming By-law</b></p> <p>368-2018 Marc Laflèche Marcel Legault</p> <p><b>Be it resolved</b> that By-Law n° 81-2018 to confirm the proceedings of Council at its regular meeting of June 25<sup>th</sup>, 2018 be read and adopted in 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup>, and 3<sup>rd</sup> reading.</p> <p style="text-align: right;"><b>Carried</b></p>
<p><b>20. Ajournement</b></p> <p>Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p><b>Qu'il soit résolu</b> que la présente assemblée soit ajournée à 19h15.</p> <p style="text-align: right;"><b>Adoptée</b></p>	<p><b>20. Adjournment</b></p> <p>369-2018 Marie-Noëlle Lanthier Marcel Legault</p> <p><b>Be it resolved</b> that the present meeting be adjourned at 7:15 pm.</p> <p style="text-align: right;"><b>Carried</b></p>



---

**Francois St Amour**  
Maire/Mayor

---

**Josée Brizard**  
Greffière / Clerk